

Organo de Hokkajda Esperanto-Ligo

LEONTODO

N-ro 49

3 - 1973

Kio gravas por nia movado	INOUE Hisasi	1
Esp kaj mi	NISIDATE Kijoko	4
UN universitatoj atendas Esp	an -- K. Kimura	5
El mia leterkesto		6
Nokta vizitanto	Quo V.	8
Pup festo	Masako MINE	10
Antaŭparolo (de Pjaco ŝpelo)	Tradukis Kenji Sekib	11
思想研究 特集第69号.	清水寛	13
外国語をマスターするための22か条.	関尾憲司	19
u. k. c. k.	清水寛	23
Ni pensas pri Esperanto	Hirosi OIŬAKE	24

KIO GRAVAS POR NIA MOVADO?

Inoue Hisasi (Hakodate)

Mi la unuan fojon ektrovis en la "LEONTODO" gravan ĝustan opinionon, sub la titolo "ESENCO DE TANAKA-KABINETO".

Pri la artikolo ne troviĝas la nomo aŭ subskribo de la verkinto. Ĉu do mi ^{estas} permesate konsenti la artikolon kiel "Ĉef-artikolo" de la gazeto? La artikolo estas tute konvena al daŭrantaj nunaj situacioj, precipe al kuranta milito kaj akraj kontraŭdiroj en sud-orienta zono de la mondo, speciale koncentrita en Vjetnamio.

Se E-istoj estus tute fremdaj al tiaj situacioj, tiuj ne valoras nomata "E-isto", mi opinias. Al paco, internacieco, interamikceco, interkomunikiĝo, k.s. interpopolaj rilatoj ne taŭgus nur sola la lingvo E.. La historia realo necesigas E-istojn koni precize socian moviĝon, gigantan rapidan fluon, per scienc-metoda analizo, kio signifas per la teorio de "dialektika materialismo" kaj "Historia materialismo" en la baza pens-procedo.

Delonge antaŭe oni diras, ke E-movado ŝajne eniris en la "glacieja epoko" (en la gazeto "Samideano-五大洋の友" N-ro, 25, 1953j. - antaŭ 20 jaroj, S-ano, ITO TAKASI kaj N. SEKIGUĈI publikigis tia-signifan opinionon, rilate al nefermita letero de S-ano, MIYAMOTO adoresita al S-ano, Oosima Yosio).

Tamen en ĈINIO aŭ en Vjetnamio kaj en kelkaj regnoj oni estas utiliganta E-n per helpo de amasa metodo, nome "Radio Aŭdigo" aŭ regule eldonata gazeto E-lingva, ekzemple "EL POPOLA ĈINIO", "Informado" (Hanoja eldoŝo), "PACO" (la gazeto estas la organo de MONDO PACA E-ISTA MOVADO="MEM", KAJ POR ĜIA ELDONO diversaj landaj MEM-sekcioj alterne respondas. Ekzemple Japana sekcio=Japana pac-defenda E-ista Asocio="JPEA" eldonas "PACO"-Japanan eldonon, kiel same Vjetnama Pacdefe-

nda E-ista Asocio="VPEA" eldonas sia-flanke la "PACO"-n).

Krom tio "JPEA" eldonas propran monatan organon "La Verda Kolombo", kiu estas sendata al ĉirkaŭ 30 eksterlandoj. "VPEA" ankaŭ same kiel "JPEA", sian propran "Informado"-n eldonas kaj sendas al multaj eksterlandoj, kompreneble al ni ankaŭ estas sendata.

Tia-maniere internacia solidareco pli kaj pli kreskas inter diversaj nacioj, celantaj PACO-n, t.e. "Batalo Kontraŭ Malamiko de Paco". Sen la "Batalo" ne efektiviĝos la PACO. Tio estas klara, ke fina venko venas al la flanko de la batalanto, kontraŭ invada potenco, (ĉi tie signifas Usonan armeon, kiun laŭvole direktas la Potenco NIKSON-a), al kiu laŭeble plej multan subtenon donas TANAKA-KABINETO, sub la nomo de " Sanfranciska " traktato.

Ĉi tia vera realo jam estas konata vaste ne nur en nia lando, sed en tuta mondo, eĉ en Usonaj popoloj.

Okaze antaŭ ĉirkaŭ unu monato, mi estas demandita, por kio mi penadas studi kaj disvastigi la lingvo-E.-n. Kompreneble mi respondis al la dimandinto, ke mi celas realigi pacan rilaton inter nacioj aŭ gentoj. Tio ja estis ankaŭ la ideo Z-a, t.n. interna ideo de E.

Escepte de tio, nenian meriton havus la lingvo E. Mi ankaŭ estis demandita, ĉu mi laboras "PER" aŭ "POR" E. Pri tio mi ankoraŭ ne respondas, pro manko de tempo kompletigi mian ideon. Sed mi, se ne komplete ideo, kutimiĝas pensi, ke "Per" E. kaj "Por" E. devas esti unuiganta. Ambaŭ vortoj, per kiuj esprimitaj enhavoj, rilatas reciproke unu al alia, kaj estas en la pozicio inter-osmoza. La "CELO" de la lingvo E. decidus ĉion, koncernanta E-n.

Interalie NIKSON-TANAKA linio, per si mem nepre malsukcesos. Mi kredas tion, ke gigantan fluon de historio neniu povas haltigi. Kaj ĝuste tiam, kiam estos venanta absoluta PACO sur la terglobo, en tia situacio

la unuan fojon fieros bele komuna lingvo.

En la vorto de MAŬ Zedong, laŭ mia memoro, estas jena:--
"Revolucio daŭros eterne". Por reformo de la ideo aŭ koncepto de homoj estus necesa longa tempo, eble dum kelkaj jarcentoj, ne nur en kapitalisma socio, sed ankaŭ en socialisma socio. Tion oni nomas homeca revolucio. Escepte de tia demando malproksima, mi NE supozas, ke aperos iam sennacieca situacio en la mondo, sed kredas, ^{ke} nacia aŭ genta propra ordo daŭros ankoraŭ dum tre longa tempo. Sekve internacia komuna lingvo des pli estos necesa en la mondo.

Mi deziras, kiel E.-isto, antaŭ ĉio reformon de la regna sistemo en multaj landoj, kaj homeca revolucio sekvante postiros al la reformo de regna sistemo.

Mi revas pri la situacio, ke ĉiuj nacioj aŭ gentoj en egala stato amikiĝi reciproke, kaj ĝuas la vivon ĉe sia situacio. Post tia cirkonstanco eble kreskos unuiga viv-neceseco de la homaro, enkluzive aliajn tutajn vivantaĵojn, (De mikro-organismoj ĝis vegetaĵoj, animaloj) en certa harmonio sur la terglobo.

Tian situacion oni nomas en la scienco "Ekologio". Sed laŭ nuntempa scienco, oni eblas krei novan ekologian situacion, konvenan por vivado de la homaro. Sed la terglobo mem iom post iom sangigigas kune kun tuta astro. Ni ne necesas konsideri ĝis tian longan estontecon. En nuna tempo plej grava afero estas PACO, kaj DEFENDO kontraŭ RUINIGO de la NATURO. Por ni estas necesa freŝa aero, pura akvo, densa verdaĵo, entute agrabla cirkonstanco, kiujn ni devas repreni laŭeble frue en nia mano. Tio rilatas profunde al nuna MILITO, en kiu estas farata t.n. "Genocido" =(ekstermado ne nur de tuta natura vivantaĵo, sed detruado konstruaĵojn kaj eĉ formon de la tereno.) de la armeo NIKSON-a. Tia-sence gravas la ĉef-artikolo :-

" ESENCO DE TANAKA-KABINETO", enhavas trafan rolon,
doni al ĉiuj E-istoj plej ĝustan, pravan direkton.

(fino)

Esperanto kaj mi

NIŜIDATE Kjooko (Sapporo)

Mi petite skribas pri mia esperantista vivo, sed mi sentas
heziton, ĉar mi tre malfavoras lernadi Esperanton kaj ne
partoprenis kunsidojn esperantistajn. Tial mi timas, ke mi
ne havas kompetecon paroli pri Esperanto. Sed mi skribas
devige.

Mi estas unu ordinara dommastrino. Mi havis nenian fortan
motivon por Esperanto kaj sole malklare komencis tuŝi tion.
Nun mi pensas akre, "Kio estas Esperanto?". Mi esploris mem,
ke lerni lingvon Esperanto estas tiel same kiel fremdan lin-
gvon. Iam se mi povas paroli bone en Esperanto kaj povas
skribi, tio estas sensignifa. Mi devas bone klarigi al mi
la internan ideon de esperantismo. Mi pensas, ke mi havas
multajn avantaĝojn, eklerninte Esperanton. Ekzemple, mi povas
legi, en unu lingvo, multajn eksterlandajn gazetojn au librojn.

Lastalempo mi eklegis vjetnaman libron en nia lingvo.
Mi ne havis komprenon pri Vjetnama Milito, sed iom post
iom mi igis kompreni pri tio.

En la novjaro, denove, mi volas pensi pri Esperanto kaj legi
multajn esperantajn librojn fremdlandajn.

(9. jan., 1973)

今のうちから予定の中に組み込んでおこう!

- 5月3~6日 初夏の「全国春闘」 la plej prospera
静岡県焼津市
- 8月11~15日 第60回 日本大会 (4月まで参加費1,000円)
- 12~15日 KLEG 林間学校 (受講料1,500円. 1泊3食1,000円)
- 16~19日 北海道大会

小樽市朝里川温泉で

(詳しいことは次号で)

参加七 (宿泊も含めて) 約2,000円(前後).

UN-universitatoj atendas Esperanton.

K. Kimura (Sapporo)

Neian rolon mi plenumis en la lasta jaro, kiel delegito de UEA, ne povis gajni eĉ unu lernanton, eĉ unu UEA-anon.

Esperantan semon mi semis kaj semis dum kelkdek jaroj, kvankam tio estis malmulte, sed preskaŭ ne ili burĝonis. Mi kredas ke la semo neniam purtas, nepre burĝonos tiam, kiam la tempo alvenas.

Laŭ dokumento de la Ekonomia k Socia Konsilo de Unuigintaj Nacioj, oni pritraktas ankaŭ la lingvan problemon rilate al UN-universitatoj. Oni diras, ke la ĉefa starpunkto ŝajnas esti dulingvisma. Kiel vi pensas, ĉu la UN-universitatoj povos plenumi la celojn per du lingvoj? Nuntempe en UN estas uzataj 5 lingvoj, ĉina, angla, franca, rusa k hispana kiel la oficialaj. Elekti unu lingvon el ili estas tre malfacila problemo, sed la uzota lingvo devas esti unu. Ni kredas, ke Esperanto estas plej taŭga, kvankam oni opozicias tion. Por enkonduki nian lingvon kiel oficialan lingvon de UN, ni devas disvastigi la lingvon, devas multigi la uzantojn.

UNESKO-anoj en Hokkajdo nun klopodas establi la UN-universitaton apud lago Ŝikocu. Ni devas progresigi la movadon kun ili. La ŝanco pravigi nian celon nun movadas ĉirkaŭ ni. Mi sentas emociion. Ekruliĝas la disko en mia brusto.

La ideo de Esperanto naskiĝis antaŭ ĉ. jarcento en la koro de juna gimnaziano en malgranda urbo de Polujo. Tiu junulo nomiĝis Zamenhof, kiu aspiris socion, en kiu regas justeco kaj frata harmonio. Ĉefan kaŭzon de malpaco inter gentoj li vidis en la lingvaj diferencoj. Se la homoj nur povas kompreni unu la alian, la miskomprenoj malaperas. Per la kreo de internacia lingvo, li celis la reformon de la homa socio. Spertaj profesoroj ridetis pri la simpla kaj naiva idealismo de la juna gimnaziano, kaj multaj nekredemuloj ekzistas ja eĉ hodiaŭ. Homoj diskutas pri komplikaj sociaj doktrinoj. Dume la homaro baraktas inter la muroj de la lingva malsimileco, Zamenhof konceptis la simplan ideon, kaj kiel la faktoj pruvis, lia simpla ideo ja la ĉefa, se ne la sola rimedo por elirigi la suferantan homaron el la haoso.

D-ro Zamenhof publikigis sian lingvon sub la modesta pseŭdonomo ESPERANTO. Tiu lingvo surprizis la mondon. Ĝi estas simpla k naiva sed fleksebla kiel dolĉa muziko. Dank' al la genia simpleco kaj klasika beleco, esperanto vivos ja eterne, tiel longe kiel vivos homoj, kiuj taksas arton, kaj senos la diaj akcentoj de la lingvo Esperanto. Kaj tiom longe, kiom vivos homoj dankemaj, ardos en ilia koro varma amo al D-ro Zamenhof. ----- Mi semos kaj semos plu.

El nia leterkasto

FELIĈAN NOVJARON AL VIA LIGO !
Tiu ĉi jaro estas JARO DE BOVO. Tamen tempo pasos tre rapide kaj ni ne povos regajni.

Hela estu tiu ĉi jaro por via ligo kaj nia rondo.
El Kioto, malproksime de Hokkajdo, ni salutas.

RONDO HARMONIA Iĉikaŭa Satōŝi

Feliĉan Novjaron!

Ni elkore dankas vin pro afabla donaco de via organo
LEONTODO N-ro. 48, kiun mi ricevis antaŭhierau(5/17).

Estas mirindaĵo ke vi povas aperigi tiel ampleksan per
tiel modesta kotizo.

Mi deziras al vi ke via afero daŭre prosperu, kun estimo
via Tanaka Sadami (TAKACUKI)

#####

Hakodate, 19 I. 73

Mi nun estas iom okupata por mia intenco, ke mi post ne
longe komencas E-kubson, por komencanto laborista. Celo
estas organizi "Laborista E-Rondo" kiun "Hakodate Rondo-
kumiai-kaigi" forte subtenas min. Ili proponas al mi, ke
ili elpezos por mia kurso "lupagon de la kursejo.

Se mi sukcesos kapti bonan rezulton, organizi "Laboris-
ta E-Rondo"-n, kiun mi fine aliĝigos al JPEA, kiel grupo.
Tute via Hissa Inoue

#####

Vivo kiel homo

Hasu H. (Sapporo)

Ĉu vi konas jenan rakonton? Ĉi tiu rakonto troviĝas en
la novelo verkita de A. Solzhnitsyn.

Iun tagon alaho disdonis vivdaŭron al bestoj, kaj ĉiuj
bestoj estis donataj po 50jarojn da vivdaŭro. Tamen, homo
estis donata nur 25jarojn, ĉar li iris al Alaho malfrue,
laste.

Homo koleriĝis pri la malsufiĉo da vivdaŭro. Alaho diris
"Sufiĉe, kaj homo diris " malsufiĉe. Finfine diris
Alaho "Do, vi iru, kaj petu al bestoj, iu besto donus al
vi sian troan vivdaŭron"

Homo iris, kaj unue renkontis ĉevalon. "Nu, vivdaŭro
malsufiĉas por mi, kaj mi petas, donu al mi iom da via
vivdaŭro"

"Jes, vole, do 25jarojn vi prenu de ^{la} mia"

Due renkontis hundon ~~la~~ homo.

"He, s-ro hundo, donu al mi vian troan vivdaŭron, mi pe-
tas" "Jes vi prenu 25jarojn"

Kaj trie homo renkontis simion, kaj ankaŭ simio donis
25jarojn al li. Homo revenis al Alaho, kaj Alaho diris
al li jene.

"Ho ve! vi mem decidis tion, kaj neniu povas helpi vin. Vi, homo, la unuajn 25jarojn vivas kiel homo, kaj la du-
ajn 25jarojn vi laboras kiel ĉevalo. La triajn 25jarojn
vi bojas kiel hundo, kaj post tiuj jaroj, ankoraŭ 25jar-
ojn, vi estas mokata kiel simio."

Vi, kamaradoj, eble ridetis leginte la rakonton. Sed
tamen mi tute ne povas. Tiun ĉi jaron 1973, mi vivas la-
stan jaron kiel homan (Ĉar mi ekestis 25jara hieraŭ la
10-an de januaro.)

La vivo tute ne estas ludo, kaj pro la malpacienco kaj
la maltrankvilo, mia koro tremadas senĉese, senfine,
senhalte.

*** 韓国のエスペランティストと文通しませんか? ***

Ni ricevis ĉi informon de s-anino Kikušima (Tokio),
kiu lastatempe vojaĝis Koreion.-----Red.

ソウルで講習会に320人

1月に入って、ソウル市内では、2つの講習会が開かれ、そのひとつ、国際大学の教室
を借りての講習会には320人も集まったとのこと。これは朝の人気のあるTV番組に
講師とする徐範洙(Su So Bom-su)氏が出演したのが原因。

本講習会は毎日・2月1日からは "La Forto de l' vero" を読んでいます。

1月末に初級終了の試験を行なったところ、受験者は100人。試験の程度
は La Teksto Unua 終了と同程度。半数近くが70点以上。2月1日からは
"La Forto de l' vero" を借りての中級講座がはじまっていて、これが15日間、その
つぎには会話・文通講座を15日間。すべてが終る2月末には約50人の講習
生が残ると見込まれています。

＊そこで、文通希望者が求められています。

講習会の主催者や講師は全講習生に文通相手を紹介したいと願って
います。

＊希望者は氏名・住所を漢字とローマ字で書き、性別・年齢・職業・文通相手についての希望を書いた
下記に連絡してください。

154 東京都世田谷区梅丘3-5-15、菊島和子 さん宛。

Sciigite de kolego, Keiko senpripense almetis ricevilon al sia orelo. Samtempe, la voĉo el telefono surprizis ŝin. La voĉo apartenis al li. Li diris al ŝi, ke li hodiaŭ vespere vizitos ŝin. Ŝi estis tiel surprizita, ke ŝi ne rememoris kion respondis al li. Ŝi ne estis trankvila tra la tuta tago. Ŝia kolego suspekto demandis.

"Keinjo, vi estas stranga. Kio okazis al vi?"

"Nenio okazas." Ŝi apenaŭ respondis. Sed lia voĉo ne malaperis en ŝiaj oreloj. Malgraŭ ke jam pasis unu jaro de tiu tago, la rememoro pri li forte revenis en ŝia memoro.

Antaŭ unu jaro, ŝi ĉiutage aŭdis lian voĉon en la furioza konflikto de la universitato. Li estis prezidanto de studenta komunumo. Krome li estis sanguberniano kiel ŝi.

En negocado kun obstina estro de la universitato, en manifestacia marŝado, en konstruado de barikado, k. t. p. sub lia gvido streĉitajn tagojn studentoj vivis. Ankaŭ ŝi, depost eniro en lernejon, unuafoje sentis Junecon. Baldaŭ polico entrudiĝis en la konflikton. Studentoj ebrigiĝis heroan kaj tragedian atmosferon de la situacio. Li intense agitis ilin, kaj kriegis, "Revolucio proksimiĝas, Ni faru nian universitaton libergita sekco por revolucio."

Ŝi iam estis ĉarmita al li. Ŝi pozitive alparolis al li, kaj volis turni sur sin lian atenton. Pro tio ŝi nerimarkite fariĝis batalantino. Kaj ankaŭ li devas ami ŝin, ŝi kredis.

Por solvi la longedaŭran konflikton, oni decidis enkonduki policanaron. Iun tagon posttagmeze ŝi hazarde renkontis lin en iu senhoma klasĉambro. Jam venis vespera krepusko. En mallumeta ĉambro, ambaŭ gejunuloj sidiĝis sur unu benko. Inter ili ne necesis vortojn. Post mallonga tempo, forgesonte proksimiĝantan timon, ili forte ĉirkaŭbrakis reciproke. En la uragano de pasio, ŝi revis sin kiel edzino de militironta soldato. Oni disaŭdis kanton de "La Internacio". En liaj brakoj ŝi indiferente aŭdis ĝin.

Fine armita policanaro eniris la lerneĵajn domojn. Rezistado de la studentoj estis vana, Ili mizere malsukcesis per larmiga gaso, akvatako, kaj kluboj de policianoj. Multaj studentoj estis arestitaj de polico. Sed neniu ekvidis lin post tiu ĉi tago. Oni dubis lian perfidon. Tamen nur ŝi kaŝite kredis lin kaj deziris havi bonsonon. Ŝi pensadis kun kamaradoj, por ke polico liberigu arestitojn. Por tio ŝi ofte staris sur strato por kolekti monon. Sed socio montris al ŝi malvarmon. Kamaradoj iom post iom disiĝis pro financa malfacileco kaj fanatiko de gvidantoj.

Ili insistis ĉiuj sian pravecon, kaj ripetadis mizerajn internabatalojn. Ŝi opiniis ke, ili superas profiton partian ol unuiĝon. Ŝi profunde malkredis ilin kaj fariĝis kritika. Eksciinte ŝian ŝanĝon, ili persekutis ŝin kaj postulis ŝian memkritikon. Antaŭvidante danĝeron, ŝi revenis hejmen, kaj kaŝinte sian karieron, fariĝis oficistino de iu fabriketo. Ŝi unuope luis ĉambron de apartamento kaj vivis senenergiajn tagojn. Ŝi sciigis de sia amikino, ke li estis amoristo. Sed ŝi prefere devigis sin forgesi pasintecon, ol malami lin.

Rompinte kvieton de vintra nokto, la deknua horo batis. Najbaroj de l'apartamento ŝajnis endormiĝi.

"Li eble rezignis viziton." Parolante al si mem, ŝi elŝaltis televidon kaj estingis petrolfornon. Tiam iu frapis pordon de ŝia ĉambro. Ŝi ekstaris kaj proksimiĝis al pordo, kaj alparolis eksteren.

"Kiu?"

"Tiu estas mi. S. Mi petas vin. Malfermu pordon."

Lia voĉo estis singardeme mallaŭta. Ŝi timeme malfermis kurtenon de fenestreto de la pordo. Starigante kolumon de supervesto, unu longharara kaj barba junulo tie staris.

"Kial vi aperis tie, tiel malfrue?"

"Ne riproĉu min. Mi petas vin. Antaŭ ĉio enirigu min en vian ĉambron. Ni estis gekamaradoj, ĉu ne?"

Li familiare diris al ŝi kaj pli proksimiĝis sian buŝon al aperturo de la pordo.

"Verdire, mi nun estas persekutita de polico. Mi ne petas vin, por ke vi tranoktu min. Por momento mi nur volas vidi vin."

"Kial vi estas persekutita?"

"Ĉar mi estis implikita en la bomba afero. Laŭ ordono de organizo, mi de nun devas fuĝi proksimen."

Post mallonga silento, ŝi decideme diris.

"Mi jam ne estas via kamaradino. Tie ne estas loko, kie vi devas viziti. Tuj iru for!"

"Ĉu vi perfidis min?" Surprizite li diris. Sed ŝiaj vortoj estis severaj.

"Ne! Tute ne! Se vi nun estus ordinara homo, mi lasus vin en mian ĉambron. Sed vi estas ne tiel. Plue vi ankoraŭ ne ĉesigas danĝeran ludon. Afektante revoluciulon, vi volas trompi malsaĝan virinon, kiel antaŭa mi, ĉu ne? Nome, via esence estas amoristo. Mi malŝatas tian falsajon, kiel vin. Tamen, mi ne volas, ke vi estas arestita de polico. Tial tuj iru for!"

"Mi bone komprenis. Mi ne devis veni tie. Diablo!"
Postlasante malesperajn vortojn, li turnis al ŝi la dorson.

Si sentis malstreĉigon en sia interno. Li malaperis en nokta mallumo. Si senbrue malfermis pordon kaj eliris eksterdomen. Fruvintra malvarmo envolvis ŝian tutan korpon. Senlune noktis. Inter nuboj steloj de Oliono froste ekbrilis. Klinante kapon malsupren, li trapasis lumon de proksima stratlampe. Abrupte du viroj alproksimiĝis de lia antaŭo kaj malantaŭo. En momento, li sin ĵetis al unu el ili. Sed ili tuj puŝfaligis lin kaj katenis liajn manojn. Rigardante tion, ŝi kompate murmuris.
"Malsaga viro. Mi malsatas malfortan hundon. Malbona estas vi."

Si senmove rigardis noktan ĉielon.

Fino

Pupfesto

Masako MINE (Sapporo)

Mi rememoras ĉiam en la 3a de marto Pupfeston, al kiu mi kutimis en distrikto Macujama, Ŝikoku. Estas tradiciite, ke ju pli frue oni ornamas tokenomon per la pupoj kaj frue ilin formetas, des pli frue venos dio de geedzinigo al knabinoj de tiu familio. (Sed ankoraŭ ne venas la dio al la plej aĝa el miaj tri fratinoj. Kial?)

Ni plenigis tri lakitajn per bongustaĵoj kaj gustumis ^(keŝtetojn) ilin kun amikoj je pluraj fojoj sur marbordo k ĉe domo de la amikoj.

Mi sekvis la kutimon, vestite per la dua kimono. (Ĉar la unua estas ~~longmanika~~ kimono, t. n. "hurisode".)

En Ŝikoku marto havas bonan klimaton. Eble estas per enspiri freŝan aeron eksterdome kaj por sano, ke tie oni havas tian kutimon en Pupfesto. Mi aŭdas, ke tiu kutimo ankoraŭ nun daŭras.

Antaŭparolo

En la malnova tempo ĉi tiu vasta insulo Hokkaido estis libera ĉielo kaj tero por niaj prapatroj. Kiel naivaj puranimaj infanoj, ili ĝuadis la vivon senĝene en la ĉirkaŭbrako de la granda naturo.

En vintro, spite al la malvarmego frostiganta la teron kaj ĉielon ili ĉesis brunajn ursojn, transirante en profunda neĝo monton post montoj. x

En somero, la freŝa vento lulas la verdajn ondojn sur la maro kaj en akompano de la kantoj de mevoj ili sur ŝipetoj leĝeraj kiel folioj fiŝkaptadis la tutan tagon.

En floranta printempo, banataj en la milda sunlumo ili plukis petaziton kaj artemizon, kantante kun ĉiam pepantaj birdetoj.

En ruĝfolia aŭtuno, traŝovante sin inter susurantaj miskantoj ili kaptadis salmojn ĝis la vespera mallumo, kiam la fiŝistaj torĉoj estingiĝis kaj sub la plenluno aŭdiĝas krioj de cervoj reciproke amovokantoj en valo, ili sonĝis en tranquilla dormo.

Hakiel feliĉa vivo! La paca mondo... jam apartenas al la pasinteco. La sonĝo kaj kiom da jardekoj forpasis? Tiu ĉi nia tero rapide ŝanĝiĝas; sur montoj kaj kamparoj estiĝas vilaĝoj, vilaĝoj transformiĝas en urbetojn kaj tiel la civilizo progresas sur nia tero.

La naturo perdis sian pratempan aspekton kaj ~~oni ne scias~~, kien malaperis multaj homoj kiuj siatempe lumantaj de ĝojo vivis en montoj kaj kampoj. Nun malmulte restantaj el nia gento nur rigardas kun mirantaj okuloj la rapidan progreson de la mondo.

Kaj el niaj okuloj jam perdiĝis la belaj briloj de la pura animo de prapatroj kiuj en ĉiu moviĝo kondukis laŭ la religia koncepto. La brilon de l'animo anstataŭis maltrankvilo kaj en la okuloj brulas malkontento kaj plendoj, kiuj malhelpas klaran trarigardon al la irota vojo. La homoj, kies vivo dependas de la bonfaroj de aligentuloj....kiel mizeraj figuroj! Pereonto estas nia nomo. Kian malĝojan nomon ni nun havas!

Siatempe, niaj feliĉaj prapatroj certe ne povis imagi, ke ilia hejma tero poste ŝanĝiĝus en tia mizera stato.

La tempo fluas senĉese kaj la mondo progresas senlime. En la intensa konkurenco de la socio, ni apenaŭ vivas kun la mizera figuro de venkito, sed se aperos el nia gento du-tri fortaj kapabluloj, baldaŭ venos la tago en kiu ni marŝos antaŭen kune kun la progreso de la mondo. Guste tion ni deziras kaj preĝas al diej matene kaj vespere.

Tamen, ĉu malaperos de sur la tero ankaŭ la lingvo, kiun niaj amataj prapatroj uzis por reciproka komunikiĝo en la ĉiutaga vivo? Ĉu multaj belaj vortoj, idiomoj, transdonitaj

notoj
malgustaj

de la malnova tempo, devus efemere estingiĝi kun kun ni, malfortaj pereontoj? Ho, tio estas troa doloro kaj domaĝo.

Naskita kiel aino kaj kreskinta en la aina lingvo, mi verkis nur kelkajn facilajn el diversaj rakontoj, kiuj amuzis niajn prapatrojn kunvenintajn en pluva vespero, en neĝa nokto, en ĉiuj okazoj, kiam ili havas liberan tampon.

Se multaj homoj kiuj volus nin, afable legos la sekvantajn rakontetojn, estos senkompare granda ĝojo kaj feliĉo ne nur por mi sed ankaŭ por la animo de niaj prapatroj.

1-an de Marto, 1922 JUKIE ĈIRI

tradukita de Kenji Sekio (← 石見 氏)

編輯ノート

* Leontodo のためのタイプを打ってくれる北畠さんが病気になる。和文の原稿はすべて次号まわし。内容的には49号と50号は交互します。

* 和文の原稿で、タイプで打つたものを送ってくれる方は ^{formato} 15 X 20 cm に納めてください。そうしないと、せいかくタイプ打ちしたものを、こちらでもう一度打ち直さなくてはなりませんので。用紙は純白の上質西洋紙。タイプは2度打ちしてください。濃淡の差があるときれいな印刷はできません。和文の場合は原則として、兼稿用紙に。(以上投稿規則)

* "La Movado" 誌の調査 (73. feb.) によると、サメソフ紙をのせている教育出版KKの「中等国語3」の採択学校数は全国の公立中学校で6,441校、そのうち道内の中学校が半数以上を占めています。この教科書でのサメソフ紙の新版と旧版の差異については向井豊昭さんか Negjloky n-ro 6 (1971. sept.) に書いています。Nu, kion ni faru?

* n-ro 48 には、手違いで 45 ページと 48 ページがぬけてしまいました。このページを別刷りしましたので、前号にはりつけてください。

* n-ro 50 のための原稿は3月末日まで。まだ一度も本誌に投稿したことのない原稿大歓迎。

今日本のエスペラントの間で、話題を呼んでいる本である。昭和初期における、いわゆるプロレタリア・エスペラント運動について、当時の司法省刑事局が内部資料として、複製発行されたものである。この本に関しては既に、各機関誌に、種々の人が書いているのをお読みになつた方も多いことと思ふ。私は、純粋戦無派として、当時の運動については Nova Rondo などの雑誌や他の共産党関係の本を通してしか知らない。それ故、これから書くことは、戦無派による読后感想文となるであろうと思ふ。

さて、この本の目次をザツと写しておこう。

第 1 章 プロレタリア・エスペラント運動の意義

第 2 章 国際プロレタリア・エスペラント運動の概況

第 3 章 我国に於けるプロレタリア・エスペラント運動

第 4 章 結論

第 1 章では、まず、ザメンホフとエスペラントの誕生について述べ、次に唯物論言語理論について述べて、ローマ字運動との関連に言及している。(唯物論言語理論の書として、スピリドビッチの「言語学の国際語」があるが久しく絶版していて、古本屋でも手に入らないのが残念)

中塚吉次の手記によれば、「エスペラントの社会が資本主義時代から共産主義時代に入る過渡期、即ち社会主義時代に必然的に生まれてきた国際補助言語であつて、それは本来民主的、国際主義的であり、勤労大衆の自己解放の運動即ち、その階級斗争と結びつき、それが一翼を形成すべき性質を持つてゐるのである。エスペラントの本質はここにあるのである。」。また、栗 継之進はその手記において、プロレタリア・エスペラント運動とは「人類一般に対してではなく、プロレタリアートの為にエスペラントを宣伝普及し実用するエスペラント運動」であり、「プロレタリアートは人類中最もエスペラントを必要としている」と述べている。ついで、「労働者の利害を最も代表し、その為に斗争する共産主義者がエスペラントを採り上げ、共産主義運動の一武器として使用するに至つたことも亦当然である」とし、共産主義運動におけるエスペラントの役割につき、次のように述べている。

1 プロレタリア・エスペラント通信に依る國際的連帯性の強化

- (1) プロレタリア・エスペランティストは各国労働者の生活と斗争とを互いに通信し合い、それを各国のプロレタリア新聞雑誌に掲載して労働大衆の階級的啓蒙、國際的教育の資料とする。
- (2) エスペラントを知らない労働者の集團間に國際通信を組織し、その仲介、翻訳者として行動する。これによつて矢張り労働者の階級的啓蒙が行なわれ、國際的連帯性が強化される。

2 プロレタリア・エスペラント文献に依る階級的啓蒙

エスペラントを習得した労働者は自國語以外のプロレタリア文献を読むことができるから、共産主義的知識獲得も他の労働者に比し容易であり、階級的啓蒙も早く行なわれる。

3 共産主義運動の貯水池

エスペラントに対する単なる好奇心からプロ・エス団体に入つた未組織労働者も、國際通信等を行なつている内に階級的啓蒙を受け、その積極的分子は進んで共産党、左翼労働組合等に参加するに至る。即ち、プロ・エス運動は他のプロレタリア文化運動と共に、共産主義運動の貯水池の一つとなり得るのである。*

少し引用が長くなつたが、プロ・エス運動の指導者達が、いかなる理論に基づいて、運動を指導したかを皆さんに知つていただきたいためである。

1929年に全資本主義世界を襲つた經濟恐慌は、1930年には、日本をもまきこみ、1930年1年間の労働争議の件数は2289件、参加人員19万1千人以上であつた。恐慌は、資本主義の一時的安定をおわらせ、労働者大衆を革命化した。それは、多くの国々で共産党の勢力を増大させた。又、この恐慌は、知識人、学生にも經濟的打撃を与え、左翼的知識人が増え共産青年同盟の活動も活發化した。

一方、為政者側は、1920年代より既に共産党弾圧の方針で臨んでいたが、30年代に入り、資本主義的諸矛盾の激化にともない、その打開策として、第二次大戦の口火ともいふべき、中国への侵略戦争を開始するや、その弾圧は、苛烈なものとなつた。

共産主義運動の高揚していくにつれ、権力による弾圧も強まり、党中央は地下に潜行したが、文化団体に化体しつつ、人民大衆の中での活動をしてい

た。ナツブ（全日本無産者芸術団体協議会）はコップ（日日本ロレタリア文化連盟）へと発展的解消を遂げ、1930年代のプロレタリア・エスペラント運動の中核となつたポエウ（日本プロレタリア・エスペランティスト連盟）も、コップに加盟した。

エスペランティストの中でも、権力側に立つて、エスペラントの保護を計ろうとする者と、又、労働者大衆の中にあつて「プロレタリア国際主義」の実現のために、エスペラントを実用していこうとする者との二流があらわれた。前者は「日本エスペラント学会」に留まり、後者が「ポエウ」を結成するわけであるが、第3章が扱っているのは、後者である。柏木コンドといわれているものが、1927年に旗上げた。主な会員は、大島義夫、比嘉春潮、中垣虎児郎などであつた。柏木コンドの主だつた者6名はサート（全世界無民族性協会）に加入した。次に現われたのが、「プロレタリア科学研究会」であり、秋田雨雀、佐々木孝丸（俳優で、インターナショナルを日本訳した。）、磯崎巖（伊東三郎、岩波新書「ザメンホフ」の著者）などがいた。プロ科エス研は、近年復刻された「プロレタリア・エスペラント講座」を刊行した（昭和5年秋より6年夏）が、全6巻のうち、第5巻は発禁処分になつた。原因は第2、3、5巻が共産主義的文獻によつて埋められているためと思われる。ついでながら、編集執筆者は、中垣虎児郎、磯崎巖、武藤丸楠、大島義夫の4名であつた。

ポエア（日本プロレタリア・エスペランティスト協会）は、1930年7月6日に創立された。主なメンバーは、大島、塚本周三、坂井松太郎、富田富、中垣らであつた。サートとの協働を方針としていた。

そしていよいよ、ポエウ（日本プロレタリア・エスペランティスト同盟）が、1931年1月18日に結成される。秋田雨雀を委員長とし、中央委員に、武藤、塚元、大島、中垣らの名が見られる。規約、綱領、スローガンと共に、「活動方針」が170ページ～177ページにわたっている。全てをここに書き連ねることもできないので、「活動方針」をまとめてみることにする。

1 講習会、研究会の講師の養成、講習会講演会の開催、機関誌並左翼的新聞雑誌の利用。

2 ブルジョア・エスペラント運動の本質を暴露し、それらの団体の成員

をこちらへもつてくること。

- 3 国際通信を盛んにすること。エスペラントは国際的団結の武器
- 4 革命的理論なくして革命的行動はありえない。エスペラントを技術的に把握するとともに、革命的エスペラント主義を確立すること。
- 5 未組織のエスペランチストをポエウの旗のもとに組織すること。
- 6 サート幹部反対派(後のイーベ(国際プロレタリア・エスペランチスト同盟)結成者達)を支持すること。

以上のようにまとめられた活動方針のうち、どこまで、方針どおりの活動が行なわれたかは疑問である。

それはそれでいいとして、ポエウがその極左的政治主義のために潰滅してからのプロ・エス運動の拠点は東京から西方へと移り、神戸マルシュ社、岡山アミーコ社、大阪フラート社、名古屋ポポーロ社、京都プロレタリア・エスペラント研究会、鳥取エスペラントの家が中心的に活動した。中でも、神戸のマルシュ社は、中塚吉次がポエウの方針を快しとせずして1934年ポエウを脱退して結成したもので、他の社に対して指導的立場にあつた。ポエウが、中央集権制を採つていたのを批判して、非合法下で活動する際に、運動の中核を一地点におくことは、弾圧による潰滅を容易にする、非合法下での組織は、地方分散が良いといつている。

第3章第2節は、運動の総合的検討にあてられているが、中核によるポエウの總括をながめてみよう。

「ポエウはエスペラント運動の団体で文化的な組織であるが、階級社会殊に階級斗争激化の時代に結成され行動したものである以上政治性なくしては存在することはできなかつた。」昭和9年頃よりポエウに対する弾圧の強化により文化運動として殆んど意義を失つてから数人の者によつて行なわれた行動は、効果においては言うに足りなかつたとしても、政治運動と選ぶところがなかつた。」しかし、「ポエウはエスペラントを普及宣伝し之をプロレタリア解放運動の国際的連絡の為に実用しつつエスペラントの言語的発達を進めるといふ独自の目的を以て創立されたもので、その目的を遂行することによつて十分に政治的任務をも遂行しうるものであるから、それ以上の政治性を加える必要はなかつた。その上宣伝普及にも実用にも高度の言語技術を必要とし、これなくしては決して十分に目的を遂行し得ないものである。

それでポエウ同盟員たるものは絶えず言語技術の向上を図らねばならぬし、又新しく獲得された同盟員を教育し役に立つエスペランチストたらしめねばならぬ。『しかるに』ポエウは急激な階級斗争の昂揚期に急速に創立された為同盟員の大部分は其の独自の活動を成功的に遂行し得ない初歩的エスペランチストであり、同時に又生活経験少く、宣伝煽動や読書のみによつて階級斗争の感情を激発されたインテリ分子であつた為、過激な言辭や華々しい行動を喜び、地味な困難な独自の運動を執り続けるに言う底力を欠いていた。ポエウの活動が外見上華々しく見え乍ら内実は常に立遅れや失敗を続け政治的弾圧によつて簡単に壊滅し其の後には殆んどエスペランチストを残さないと云う惨敗をしたのは此の理由に因るのである。』

第4章では、プロ・エス運動の将来についての展望が述べられている。大島義夫は『日本とエスペラント』と題する論説で次のように述べている

『ヨーロッパ的生活を主として経験して来たエスペラントに取つて、それがより国際的言語としての条件を具えるためには、東洋の大衆に実用され、その大衆的実用を通じて、エスペラントに於けるヨーロッパ的偏りが批判され、又それに必要な言語要素を東洋語から吸収しなければならないさのやうにエスペラントを真にエスペラントとする役目が東洋の』（傍点は大島）特に『指導的立場にある日本の』エスペラント運動にあるのである。』

又、中塚吉次は、将来のプロ・エス運動の形態につき、『運動は著しく強健となり、純粋な学術運動としての形態を採る』であろうが、それは、『現在の政治経済情勢』によるものであるがそれすらも、『エスペラントエスペラント運動の本質』からみて、『動労階級の斗争への役割を果たすであろうし、又そうでなくてはならぬ。』そして『エスペラント運動は人間があり、社会がある限り存在するのであるし、世界語も何百年の後かは不明であるが出現するのである。』

当時のJBIとプロ・エスとの関係については、JBI機関誌『エスペラント』の1970年4月号16頁～20頁、5月号21頁～25頁、6月号22頁～26頁をご覧いただきたい。

さて『戦無派による戦後感想文』を書くはずが、内容紹介となつてしまつたやうだ。

権力の手によつて、作成された資料ではあるが、かなりの信頼を置くことができると思ふ。ポエウを主体とした日本プロレタリア・エスペラント運動を総括する場合、中垣虎児郎がした総括は、正しいものと言えよう。エスペラント運動は社会運動である前に言語運動であるから、東京の運動を政治的に引廻そうとした部分があつて、運動体を壊してしまつたというのも、地道な活動をする根気を持たぬ「一点突破重点主義」であつて、過去の経験、教訓を生かすことを意味している。

自己主張も大切であろうし、政治社会に生きている以上政治を離れて暮すこともできないであろうが、己れの政治的立場を相手に押しつけようとするのでは、政治活動家としては失格である。このことは、私達がエスペラントの普及活動をする場合にも共通して言えることである。最初は、パンフレットのたぐいを読ませて、関心がありそうだなと思われた人を誘つて、徐々に政治思想を吹き込むなり、エスペラントを学んでみないかなどと話しかけるのである。しかし、この時、他党派あるいは他の国際語や民族語を非難してはならない。セクト主義は、嫌われるものだからである。

この資料を読んで感じたことは、運動の自由な時期にありながら、現在の運動が非常に停滞しているということである。その理由を、私は、今のエスペラント運動が戦略を持つていないこと、戦術的にも、情勢を見きわめず立ち遅れが多いことのためであると考えている。

今後、私達が運動を推し進めていく上で重要なのは、何故エスペラントをひろめるのかという疑問を自分の意識の下に置きつづけることである。運動に参画するものとして、常に自己批判し、運動自体の総括をすることである。これから無くては、運動の展望などあり得ないからである。

駄文のご通読に感謝する。

新刊案内 (Mendu al JEI aŭ KLEG) (ankau haveblaj de Libro VERDA STELO)

① E. Drezen "Analiza Historio de Esperanto-Movado" ¥600 = 110

② U. Lins "LA DANGERA LINGVO Esperanto en la uragano de persekutoj" ¥400, 780

前者は1930年代頃の運動についてあつた。後者は l'omnibuso 誌に連載掲載された U. Lins の力作。第2次大戦前後の運動の歴史について。社会と Esp-運動について居る場合、必読の書。これも l'omnibuso より出版覚悟の出版。

外国語をマスターするための 22 条

関尾憲司

(ご存知のように、元札幌商會並びにRNの会員であつて、現在東京におられる関尾氏が、2年程前に私達RN会員のために書かれたのが、コレである。氏の許可を受けてはいないが、コレをRN会員のための宝にしておくよりも、全道的に発表するほうが、エスペラント運動全体に対する貢献の度が大きいと信じて、公表する。全ての責任は私にある。——清水)

外国語をマスターするには、自分が修得したい言語の文化圏で長期間生活するのが一番てつとり早いし、また必要にせまられて覚えるのですが、私達一般の人にはそういった機会はめつたにありません。それで多くの人が、思考形態やら価値観の違う世界の学習に対して、頭の切りかえが思うようにいかず、語学コンプレックスにつきまといまわっているのが現状でしょう。

エスペラント語はその言葉を使っている国もないし、文化圏もありません。そして文法構造も明確で論理的であるし、比較的たやすく自分の表現ができますが、しかしながら、やはり言語にはかわりないので、多少の努力を要します。

ここに、エスペラントを含めて外国語をマスターする方法を22カ条の標題に置きかえてみましたので、学習の場合の参考にしてください。

1 文化への理解を！

言語は長年つちかわれてきた文化の一種です。外国語を学ぼうとする者はその国(地域、民族)の風俗、習慣から、物の考え方まで抱き合わせに学習していかなければなりません。

エスペラント語は別です。

2 大作文を目指して！

例えば、その言葉への慣れ、文法構造 初級、中級読み物 小演説参加(弁論大会、講演会、討論会、発表会など、その言葉を使つて)
高級読み物 前置詞、接続詞の用法整理 動詞用法中心の整理
自分の分野の用語を確実に(得意なもの、仕事、専門用語など)
大作文(その言葉を使つて行なう事業、卒論、著作など) 余裕

をもつてさらに前進

こんな調子はいかがでしょう。

3 短期間集中！

あけてもくれても では、じまいには、その言葉で夢をみるしまつ
どいつたよりな。

4 1日5分、長期間！

寝る前の5分間でいいのです。声を出して長く続けてみましょう。

5 基本例文徹底暗記！

だいたい、どの言葉でも500位になります。エスベラントは200
～250位。それらの文章を、完全に身につくまで暗記しましょう。特
にその言葉に個有な表現に注意してください。

6 ニュアンスを大切に！

何かという私達はすぐに日本語に訳します。また、日本語が浮かば
ないと話せません。その段階では、その言葉の良さがいつまでたつても
分かりません。

7 “何と言うか？”という問い！

散歩していても、食事をしていても、いつもこれはエスベラントで何
、というか、Printempo estas sentebla だと一人問答をするよう
に。

8 常に辞書持参！

9 歌を覚えよう！

10 テープ録音を活用！

映画、講演会、ニュースなどは、テープに吹きこみ（今はカセットと
いう便利なものがあります。）、分かるまで何百回でも聞き直すこと
です。

11 会話は間違いなく！

分かり易く、明快に自分の意志を表現するために、話す場合、文法的
ミスをしてはいけません。たとえ目的格語尾や複数語尾を話しかとして
も自分を許してはいけません。

12 単語の使い方を慎重に！

例文で覚えるのがよいのです。

13 気に入った表現を書き留める！

14 好きな単語があるはずだ！

学習をしているうちに好きな言葉というものが出てきます。その人がその言葉を使う時、表情が生々としてくるのは、見ていて気持ちがいいものです。

15 忘単語は落書きで！

忘れ易い単語は机の前でも、便所の中でも、モゾウ紙をはりつけてそこになぐり書きしましょう。

16 少ない語イから豊かな表現！

会話の上手な人は、少ない限られた語イを使つて何とか必要なことを言い表わそうとします。つまりその情報内容を限られた範囲の言語形式でどううまく表現するかを見つけるのが上手なのです。

17 外人は気のあつた人と！

練習や指導を受ける場合不良外人にひつかかつてはいけません。また、エスペラント語を日本人同志で会話練習する場合も、気の合った同志ほどよいのです。このためのサークル作りが必要です。

18 "Teach Yourself" シリーズを必読！

2カ国語以上学習する場合、片方（この場合は英語ですが）を忘れないためにいいです。エスペラントも Teach Yourself シリーズの中に入っています。（John Cresswell, John Hartley 著）言語の比較もできます。

19 外～外辞書を！

18 と同じです。

（6との関係で、その言語で解説してあるもの。 エス・エス、英・英等 の方法もあります。 清水）

20 分類する単語あり！

学術、思想、文法用語はもちろん、動・植物名、人体名称、時事用語などを一度分類して単語の整理をしておく必要があります。

21 文・学・思の類似！

文法、学術、思想用語は近代諸国語は大体類似しています。

例)

日本語	文章構成法	人類学	無政府主義
英語	syntax	anthropology	anarchism
独語	syntax	anthropologie	anarchismus
仏語	syntaxe	anthropologie	anarchisme
露語	СИНТАКСИС	АНТРОПОЛОГИЯ	АНАРХИЗМ
Esp語	sintakso	antropologio	anarhismo
			an ~ kismo

語の本質を考えてかかれ！

人々は普通、言語を単に個人の考えの伝達技術と思つて、それが社会の生産活動の一種であることを忘れがちですが、言語の本質はもともと社会的で、創造的なものです。人類の活動の基本要素なのです。言語は文化の単位ですし、科学、芸術、倫理そしてコミュニケーションなどの要素であるし細胞です。

動物から人間が立ちあがつて言語を持ち、人間自覚を得たその事実をはつきりと心の底から思い浮べてみましょう。人間 言語 倫理、私達はこの関係を切り離せないものとして、実体的に心の底に深く感じているなければなりません。

そして、ESPERANTO 語は

Ne forgesu, ke Esperanto estas ne sola simpla lingvo, kiu ĉiu el ni uzas nur por siaj propraj bezonoj, sed ke ĝi estas grava socioproblemo
L. L. Zamenhof

(エスペラントは単に我々が各自の必要のため用いる言語であるだけでなく、それは、重大な社会問題であることを忘れてはいけません。ザメンホフ)

ひ・と・こ・と

清水 寛(札幌)

日本放送協会、略称NHKは、各戸よりの受信料によつて、その運営を保つているが、現在、種々の消費者団体によつて「受信料不払運動」が進められている。

そこで、私達も、エスペラントのラジオ講座、あるいはテレビ講座ができるまでは、一切受信料は拒否する運動を推し進めていくことを訴えたい。もちろん、全国的規模で行なうのが理想ではあるが、その足掛りとして、北海道から始めることも、重要であると考え。

もつとも、一応連盟の名において、NHKへの要望書といつたものを提出しておいてから 当然、彼らは、何がしかの理由をつけて、ウヤムヤにしてしまうであろう。 NHKの受信料は、講座が放送されるまでは絶対に払わぬようにしていくという方針が一番望ましいのではないか、と思う。

当初はもちろん、連盟加盟のエスペランティストが中心となるのは、いりまでもないが、徐々、自己の周囲の人達に、「NHKのテレビやラジオでエスペラント講座を始めたらエスペラントをやつてみる気はないか？」など尋ねて、J日ときたら、「じゃ その日まで、受信料不払運動に参加してくれ」ともちかけていくことも必要であろう。

また、要望書には普通〇万人の署名というものを添付して出すようなので、その署名をも集めねばならない。ということは、その段階で、もうすでに、我々の主張を対外的に訴えることができ、同時に、エスペラント普及の一助となすことができ、さらには、同志の獲得も可能なものとなると思われる。

先輩諸氏のご意見をうかがいたい。

"Mi pensas pri Esperanto."

Hiroŝi OIŬAKE (Takikawa)

Mi komencis lerni Esperanton ĉirkaŭ 30 jarojn antaŭe, kiam mi estis studento de akademio. Antaŭ tiu tempo mi estis lernanta anglan lingvon. En nia akademio nia unua fremda lingvo estis la angla; la dua estis la germana lingvo, kaj tiam^m trovis diversajn similecojn inter ĉi tiuj du lingvoj en la vortoj kaj strukturoj de frazoj. Post la fino de kurso de la akademio, mi eklernis la aliajn fremdlingvojn, iom, la francan, hispanan, rusan, ktp. Sed mia scio de ĉi tiuj fremdaj lingvoj estas tre limigita, ĉar mi forgesis multajn vortojn. Tamen mi nun estas lernanta tri aŭ kvar lingvojn el tiuj. Ni povas diri, ke Esperanto estas la patrino lingvo de diversaj eŭropaj lingvoj je punktoj de vortoj kaj strukturoj de frazoj, mi pensas. Mi donas ekzemplerojn de kelkaj vortoj, kiuj montras similecojn inter kelkaj lingvoj:

Esperanto	Franca	Angla	Germana	Rusa
tablo	table	table	Tisch	столъ (stol)
libro	livre	book	Buch	книга (kniga)
mano	main	hand	Hand	рука (ruka)
papero	papier	paper	Papier	бумага (bumaga)
lakto	lait	milk	Milch	молоко (moloko)
lerni	apprendre	learn	lernen	учитьсѧ (uchicha)
iri	aller	go	gehen	идти (idti)
maro	mer	see	Meer	море (morye)

Eble vi trovas, ke ĉiu Esperanta vorto havas iajn rilatojn kun la korespondantaj vortoj de la naciaj lingvoj. Kaj en Esperanto, strukturoj de frazoj, deklinacioj kaj konjugacioj estas tre simplaj, kaj ne ekzistas gramatikaj esceptoj. Do, mi kredas, ke koni Esperanton helpas al vi lernadon de eŭropaj lingvoj, ekzemple, la franca, angla, germana, rusa, ktp.

Mi intencas lerni Esperanton de nun plue, ne nur por lerni aliajn lingvojn fremdajn, sed ankaŭ por plezuro lernadi la internacian lingvon Esperanto mem. Per Esperanto, ni povas paroli k korespondi kun multaj bonkoraj gesamideanoj en Japanujo kaj en la tuta mondo!

(La skribinto estas instruisto de angla lingvo je Faki-

編集ノート あとがき

- * 「編集ノート あとがき」というのも変だが、本号の1ページ組みが、ひたひた完成してまもなく、追加原稿が郵送されてきた。次号まわしということも考えたが、2ヶ月近く遅れると、価値の半減してしまう可能性もあるので、あつち49号にのせることにした。どうしても1ページ「刀光」が出来るので、redaktoroの特権で、「あとがき」ということになった次第。
- * 本号は Leontodo としては今までの異なった趣きがいちいちと出てきて redaktoro は喜んでいる。願わくは、会員諸氏が^{よく}エッセイの部分をよく読んで、次号以下に大いに善隣してくれんことを!
- * "La Movado" 読の向こうを(はって?) s-ro Husimi Sōji が1冊つづいて(?) 歌のエッセイ。これは道内にいるこの道の talentuloj の究極をうながすための「おひねり」! Kuu estas s-ro Husimi?
- * plummomo とは「Quo V. V. の Nokta Vizitanto は何か?」前号の Aleksej Andrejevič Aleksejev V. の ESENCO DE TANAKA-KABINETO はいろいろ反響を呼んでいます。本号には s-ro Inoue H. がこれに対する巻頭論文。ちよとした plummomoj のトランページ、あなたもどのようになりますか。
- * 次号は50号です。ここで何が特集を組みたいと考えています。Leontodo 読のこまつわる古い話もいろいろと書いてもらう予定。現編集者は s-ro 32号がらしか知らないのですが、かつての「黄金期」については、若い世代は全く知りません。70年前後のまだ全意的には発表されなかった informiloj、聖伝どうなとかから選んで記録の意味も含めて再録していただく(はからずとも、s-ro 関尾のものか第1号とは別に感じ。)
- * 本号に載るはずだった和紙の原稿のままものは、s-ro 関尾のユウカラ^{ヨウカラ}審議についての提案とそれに対する何人かの人の風環 / Portlanda UK 参加報告 / 百小牧函館のエスペラント展報告 / 緑屋堂自書72 / 北海道エスペラント小史 覚え書き / その他です。
- * 夜が明けるときは、redaktoro のための読者どうやら空白をなくすことかむきたようです。(1973. 3. 2)

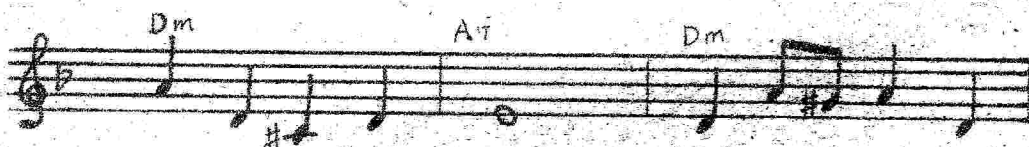
Kafejo en studentokvartalo

(Gakusei-gai no kissaten)

poez. JAMAGAMI Miĉio
trad. HUŠIMI Ŝoĝi
muz. SUGIJAMA Koiĉi



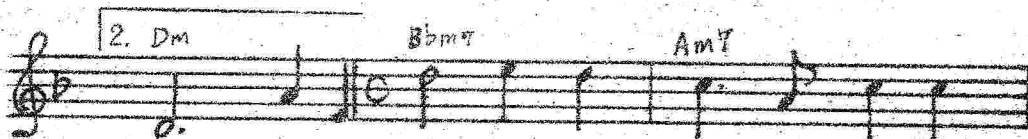
- | | | |
|----|-------------------|-----------------------|
| 1) | Of- te vi-zi- tis | mi kun vi ĉi- ka- |
| | Ni al la kan-to | de Bob Dy- lan aŭs- |
| 2) | Of- te vi-zi- tis | mi kun vi ĉi- ka- |
| | Tra la fe-nes-tro | be-lajn stra-tar-bojn |



- | | |
|----------------------|---------------------|
| fe- jon je ku- tim'. | Ku- ne ba-bi- lis |
| kul- tis en an- gul' | de ti- u ĉi- ka- |
| fe- jon je ku- tim'. | Ku- ne ba-bi- lis |
| vi- das nun nur mi. | Sed al mi ŝaj- nas, |



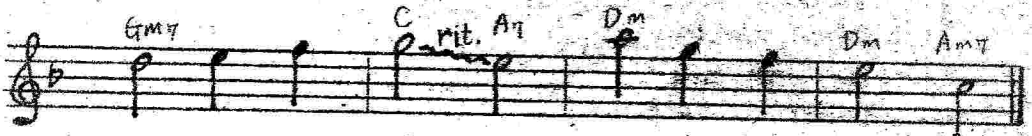
- | | | |
|----------------------|------------------|-----|
| ni, sen- sig- ni- fe | te- on trin- kis | ni. |
| fe- jo tre ga- ja | de la stu- den- | |
| ni, sen- sig- ni- fe | te- on trin- kis | ni. |
| ke ĉe la por- do | tuj a- pe- ros | |



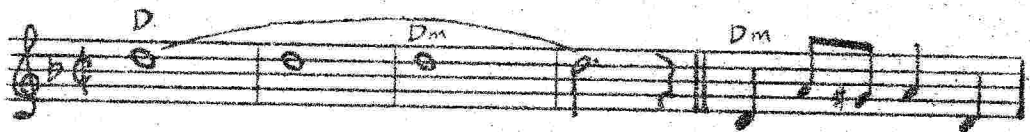
- | | | |
|-------|-------------------|------------------|
| tar'. | Ti- a- majn la | kan- tojn jam ne |
| vi. | Vel- kin- taj fo- | li- oj sur la |



aŭ- das mi plu. An-kaŭ fi- gu- roj de la
strat' de aŭ- tun' tu-te sen- bru- e i- li



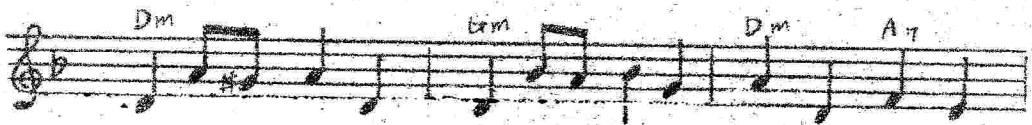
ho- moj ŝan- ĝi- ĝis. Tem- po jam pa- sis
kir- li- ĝis ti- am.



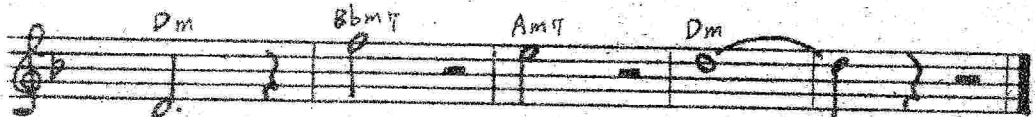
for _____ Ti- am ja mi ne



sci- is, ke ti- o es- tis ve- ra am'.



Mi a- par- ti- ĝis sen- a- di- aŭ- a vor- to, ka- ru-



lin', jes, de vi _____



ENHAVO DE n-ro 49

1. Kio gravas por nia movado?
Inoue H.1
2. Esperanto kaj mi
Niŝidate K.4
3. UN-universitatoj atendas
Esperanton.....
Kimura, K.5
4. El nia leterkesto.....6
5. Vivo kiel homo
Nasu H.6
6. Nokta Vizitanto
Quo V.8
7. Pufesto
Mine, M.10
8. Antaŭparolo de "Ainu sin-
yō-syū".....
trad. Sekio K. ..11
9. 『思想研究資料・特集第69号』
清水 寛.....13
10. 外国語マスターのための 22 集
東尾 照司.....19
11. こゑこゑ23
12. Mi pensas pri Esperanto
Oishiake H.24
13. Kafejo en studentokvartalo
trad. Huŝimi Ŝ.26

Li zorgas pri si ★

desegnis

Kurokaŭa Emiko

laŭ anekdoto kun la sama
titolo en "FACILAJ LEGA-
JOJ", kompilita de Miya-
moto M., eldonita de Dai-
zakusya ŝin.

LEONTODO n-ro 48

1973 年 3 月 20 日発行

発行所 北海道エスペラント連盟

060 札幌市中央区南2.西4. 中央タイピスト学院内

TEL 251-4750

振替口座 (小樽) 17075

編集

沢谷 雄一

tajpis Kitabatake H., Kodama H., Kurokawa E.